

*На правах рукописи*



**Асомиддинзода Шарофиддин**

**ПОЭТИКА ГАЗЕЛЕЙ ВОКИФА ЛОХУРИ**

10.01.08 – Теория литературы. Текстология

**АВТОРЕФЕРАТ**

**диссертации на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук**

Душанбе - 2018

Работа выполнена на кафедре таджикской литературы Курган-Тюбинского государственного университета имени НосираХусрава

**Научный руководитель:** Муродов Хасан Гуломович,  
доктор филологических наук,  
заслуженный работник Таджикистана

**Официальные оппоненты:** Саидджафаров Озод Шовалиевич,  
доктор филологических наук,  
профессор кафедры таджикского  
языка и литературы Дангаринского  
государственного университета

Махкамов Сайфулло Бердиевич,  
кандидат филологических наук,  
доцент, заведующий кафедрой  
методики преподавания  
гуманитарных дисциплин  
Республиканского института  
повышения квалификации и  
переподготовки работников  
системы образования

**Ведущая организация:** Таджикский государственный  
педагогический университет имени  
С.Айни

Защита диссертации состоится «11» сентября 2018г. в 14.00 часов на заседании диссертационного совета Д 047.004.02 по защите диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, соискание учёной степени доктора наук на базе Института языка и литературы им. Рудаки АН Республики Таджикистан (734025, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке и на сайте Института языка и литературы им. Рудаки АН Республики Таджикистан (734025, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; [www.iza.tj](http://www.iza.tj)).

Автореферат разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018г.

**Учёный секретарь**  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук



**Каландаров Х.С.**

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы исследования.** Одна из старейших литературоведческих дисциплин, который изучает систему средств выражений в литературных произведениях является поэтика. Поэтика изучает характерные особенности литературных родов и жанров, отличительные черты литературных течений и направлений, художественных методов и стилей, а также исследует законы внутренней связи и соотношения различных уровней художественного целого. Современные литературоведы обычно занимаются изучением условий создания литературных произведений, и при этом исследованию самих текстов уделялось меньшее внимание. Таким образом, учитывая проблему недостаточное изучение классических текстов с точки зрения поэтики исследование систему поэтических форм и принципов поэзии классических поэтов является весьма актуальным.

Изучение истории и поэтики персидско-таджикской литературы приобщает нас к богатому творчеству ее выдающихся представителей культуры, в частности поэтов и писателей, внёсших своими высокохудожественными произведениями значительный вклад в обогащение сокровищницы мировой культуры. Тщательное изучение наследия представителей персоязычной литературы Индии и Пакистана может дать исследователю возможность создать определенную совокупность информации о литературных вкусах, течениях и стилях далекого времени. К числу таких наследий относится персоязычный поэт Хинда и Пакистана XVIII в. Нурулайн Вокиф Лохури. Перу утонченного мастера слова, обладающего своим собственным стилем, принадлежит достаточно литературно-художественных творений, способных объяснить диалектику его духовных ценностей и определить место поэта в эволюции художественных процессов таджикско-персидской литературы. При всем этом в таджикском литературоведении за исключением некоторых отрывочных сведений о жизни и творческом наследии Нурулайна Вокифа Лохури не осуществлено ни одно исследование фундаментального характера, которое было бы посвящено поэтике его газелей. Это определяет необходимость исследования поэтики творческого наследия поэта и определения его роли в истории эволюции персоязычной литературы XVIII века.

**Степень изученности темы.** После распространения ислама на территории Средней Азии и Индии, персидский язык занял место лингва-франка, став, таким образом, языком двора и просвещенных слоев общества. Этот период дал миру великих персоязычных поэтов из Индии, таких как Амир Хосров, Мирзо Бедиль, Файзи Дакани и Мухаммад Икбал. Распространение персидского языка способствовало развитию персидской литературы на этих территориях и содействовало появлению так называемой персоязычной литературы Индии, которая, в дальнейшем, имела мощное воздействие на индийскую литературу. Персидско-таджикский язык стал выполнять

функцию языка культуры и науки. Этот процесс положительно повлияла идейно-художественное развитие поэзии, совершенствование отдельных его жанров путем заимствования сюжетов и образов творчества персидско-таджикских поэтов. Исследование поэтики и стиля раскрывает творческие возможности художника слова. С этой точки зрения стилевые поиски в поэзии персоязычных поэтов, особенно новые тенденции, сложившиеся в последние годы, дают богатый материал для определенных размышлений и выводов по становлению поэтики и стиля Вокифа Лохури.

В последние годы проблема истории персоязычной литературы Индии и ее художественные особенности привлекает пристальное внимание исследователей. В работах Щегловой О.П., Гаффорова А., Гафаровой З., Пулатова Н.Н., Алиева Г.Ю., Саиджафарова О., Мухаммадиева Ш. и др. затрагиваются некоторые стороны проблемы персоязычной литературы Индии. Различные аспекты анализируемой темы нашли отражения во многих публикациях таджикских и зарубежных авторов.

К числу основных работ, в которых имеются упоминание о Вокифе и его творчестве, относятся «Сафинаи Хушгу» (Антология Хушгу) Биндробандоса Хушгу, (годы сочинения 1724-1734), «Мачма'-ул-нафоис» (Сборник изяществ) Алихона Орзу (год сочинения 1750), «Хазинаи омира» (Сокровищница правителей) Озода Билгиروми (год сочинения 1763), «Мардумидида» (Зеница ока) Абдулхакима Лохури (год сочинения 1764), «Ништаришк» (Остриё любви) Хусайнкулихона Азимободи (год сочинения 1818/1819), «Сайригазал дар ше'ри форси» (Путешествие газели в персидском стихе) Сируса Шамисо, «Ханчараисабзигагал» (Кинжал газели) Шуджо Хуросони, «Мирзо Асадулло Голиб» и «Назмифорсизабони Хинду Покистон дар нимаидуюмиасри XIX ва асри XX» (Персоязычная поэзия Индии и Пакистана во второй половине XIX в. и XX в.) Абдулло жона Гаффорова.

Отдельные упоминания о поэзии поэта встречаются в статьях современного таджикского исследователя Раджабали Худоёрзода. В вышеназванных работах имеются лишь упоминание на некоторые факты жизни и творчества поэта. Но в последние годы ситуация изменилось в лучшую сторону и в Иране, Афганистане, Таджикистане появились актуальные статьи литературоведов, посвященные жизни и творчеству Вокифа Лохури.

Первое упоминание о поэте в иранской востоковедческой литературе встречается в работе Сайида Абдурризо Мусави, изданном в 1378 (2000) г. «Гузидае аз газалиёти Вокифи Лохури» (Избранное из газелей Вокифа Лохури). Далее исследовательская заметка о Вокифе содержится в работе Абдурризо Ризоиниё под названием «Шоиригиряхоитарабнок» (Поэт со слезами радости) (2003), который даёт значительный фактический материал о поэте, а позднее издает Диван его стихов. Абдурризо Ризоиниё в предисловии к дивану Вокифа Лохури «называет утраченным звеном персидского стиха» (13, 7). В дальнейшем, в Кабуле, старанием афганского исследователя Мухаммадом Абдулькадыром Орзу опубликован

«ДевониВокифи Лохури» (Диван Вокифа Лохури) (2006). Наиболее поздней работой, вышедшей в 2015 г. является «Диван Вокифа Лохури», подготовленный усилиями таджикских исследователей РаджабалиХудоёрзода и автора этих строк.

Отметим, что в таджикском литературоведении, кроме энциклопедических справок и биографических сведений, отдельного фундаментального исследования, посвященного творчеству Вокифа Лохури не существует. Только в 2017 г. автором этих строк опубликована монография «Вокиф Лохури и его газелей», в которой проанализирована биография поэта, определено идейное содержание творчества поэта, выявлено влияние творчества предшественников на поэзию Вокифа и оценен его вклад в развитие литературы Индии и Пакистана XVIII века.

Следует отметить, что эти сведения, в большей степени, имеют вводный и описательный характер и, в целом, не дают ожидаемой информации, относительно исследуемой нами проблемы.

Таким образом, краткий обзор научной литературы, в той или иной мере касающиеся темы диссертации, свидетельствует, что в работах литературоведов, хотя затрагивается проблема творчества Вокифа Лохури, однако целостное исследование, посвященное проблеме поэтики его газелей, на сегодняшний день, отсутствует. Отсюда и вытекает актуальность настоящего исследования.

**Цель и задачи исследования.** Выявление идейно-эстетическое своеобразие художественное творчество поэта, мастерство его слова, его стилевую манеру и способы выражения мысли, рассмотреть некоторые вопросы стихосложения на примере газелей Вокифа Лохури являются основными направлениями нашего исследования. Нами на основе детального изучения определяются стилевые особенности стихотворений Вокифа Лохури, выявляются художественные средства изображения и поэтические фигуры, использованные поэтом при создании образов и выражении мыслей. В работе, с указанием ярких примеров, осуществляется подробный анализ некоторых размеров стихотворений, определяются особенности языка изложения, выявляется мастерство поэта в использовании рифмы и реди́фа в газелях. Мы пришли к выводу, что Вокиф Лохури в создании образов и мыслей преимущественно опирался на те основы и приемы, которые применялись поэтами иракского стиля. Таким образом, наша работа ставит своей целью изучение эстетической природы газелей Вокифа Лохури, описание системы творческих принципов поэта и установление его места и роли в развитии художественной мысли XVII-XVIII вв.

Для реализаций данных целей предпринята попытка решения следующих задач:

- рассмотреть научную биографию поэта;
- определить вклад поэта в развитие жанра газели;
- выявить творческие поиски поэта в идейно-тематическом и художественно-эстетическом аспектах;
- показать строение и композицию его газелей;

- подвергнуть научному изучению поэтическое искусство Вокифа в создании поэтических образов, в особенности, образа лирического героя;
- исследовать особенности метрической системы лирики поэта;
- изучить проблему литературного взаимовлияния и выявить влияние поэтов-предшественников на творчество Вокифа;
- определить художественные особенности газелей поэта;
- осветить вопросы языка и стиля поэзии Вокифа Лохури;

**Предмет и объект исследования.** Объектом данного научного исследования является литературное наследие Вокифа Лохури, в частности диван поэта, изданный усилиями таджикскими исследователями РаджабалиХудоёрзода и ШарофиддиномАсомиддинзода в 2015 году. А также привлекались другие издания наследия поэта, подготовленные к публикации иранскими исследователями СайидомАбдурризоМусави и Мухаммадом АбдулькадыромОрзу.

**Предметом исследования** нашей работы стало идейное содержание, строение, композиция и художественные особенности газелей поэта.

**Источники и материалы исследования.** При написании данной работы нами были использованы исторические, научные и литературные материалы. Подвергнуты изучению сведения летописцев и оценена информация антологии времен средневековья. Эффективно были использованы научные работы литературоведов современного периода, книги, имеющие теоретико-литературные сведения: «Хадоиқ-ус-сехр» (Волшебный сад), «Гарчумон-ул-балоба» (Выразитель зрелости), «Ал-мучам фи маойириаш'ор-ил-ачам» (Сборник иранских стихов), «Бадое'-ус-саное'» (Художественное мастерство), «Хафткулзум» (Семь морей); словари летописи и научно-исторические произведения: «Мардумидида» (Зеница ока), «Мачма'-ун-нафоис» (Собрание изяществ), «Хизонаиомира» (Сокровищница правителей), «СафинаиХушгу» (Антология Хушгу), «Ништаришк» (Остриё любви), «Гиёс-ул-лугот» (Словарь Гияса), «Фархангизабониточкики» (Словарь таджикского языка), «Чарогихидоят» (Светоч наставлений), «Лугатиистилохотиадабиётшиноси» (Словарь литературоведческих терминов); диван поэзии следующих поэтов: АбдулькадырБедиль, АбдульхакБетоб, АбдуррахманДжами, АбульфайзФайзи, Абуабдулла Рудаки, Амир ХусравДехлеви, Бобо Тохир, ВахшиБофки, Гани Кашмири, ГаниматПанчоби, КамилКошони, ДжалалуддинБалхи, МирзоАсадуллоГолиб, Толиб Омули, Вокиф Лохури, СоибИсфакони, Мухаммад Икбал Лохури, НосирХусрав, СайидоНасафи, Фони Кашмири, Хазин Лохичи, ХафизШирази.

**Методы исследования.** При написании данной работы применялся метод сравнительно-типологического анализа. А также научному осмыслению и разработке подвергались теоретические и методологические принципы исследования видных отечественных и зарубежных исследователей, как Мирзоев А., Хадизаде Р., Афсахзод А., Шарифов Х., Сатторзаде А., Гаффоров А., Давронов С., Мусулмониён Р., БахромСирус, ДжалалиддинХумаи, Шамисо С., Болдырев Н., Брагинский И.С. и другие.

**Научная новизна работы.** Почти все летописцы средневековья приводят эпизоды из жизни поэта, высказывают свое мнение о нем, дают небольшие образцы его стихов. В этих антологиях он описан как «мудрый», «великий», «просвещенный», «красноречивый» поэт, его называли «жемчугом зречести и мудрости». К сожалению, до сегодняшнего дня, творческое наследие, в особенности, поэтика газелей такого поэта не стало объектом исследования таджикских и зарубежных литературоведов. Научная новизна настоящей работы определяется недостаточной изученностью литературного наследия поэта. Данная диссертация фактически является первым комплексным научным анализом поэзии Вокифа Лохури. Впервые в таджикском литературоведении предпринята попытка монографического исследования газелей Вокифа Лохури с поэтологической точки зрения.

**Основные положения, выносимые на защиту.** На защиту выносятся следующие положения:

1. В литературе Индии и Пакистана процесс возникновения преемственного развития персоязычной литературы опирается на основные факторы социально-политической базы эпохи поэта.
2. Вокиф Лохури в историю персоязычной литературы Индии и Пакистана вошел как один из проницательных лириков, блестящий представитель поэзии иракского стиля. Творческое наследие поэта по всем признакам является неотъемлемой частью единого литературного процесса персидско-таджикской поэзии.
3. Вокиф Лохури был блестящим и непревзойденным мастером газели. Это дает ему право находиться в одном ряду с классиками персидско-таджикской поэзии. Приоритетное место в лирике поэта отведено любовной теме. Героем его лирики является сам автор, как выразитель духа времени в котором жил Вокиф Лохури.
4. Исследование влияния наследия предшественников на поэзию Вокифа Лохури даст возможность определить превосходство индийского стиля в его творчестве, выявить факт подражания в сочинении газелей, где поэт, по форме и способу изложения, использует иракский и даже хорасанский стиль.
5. Структура и композиция газелей поэта по своей природе традиционны, но в их содержание, конструкцию и построение вводятся частичные видоизменения и нововведения. Поэт жил и творил в эпоху, когда индийский стиль широко употреблялся в литературных кругах, но сам Вокиф Лохури больше симпатизировал хорасанскому и иракскому стилям персидско-таджикской поэзии.
6. Все газели Вокифа сочинены традиционным способом. При исследовании ритмической системы газелей поэта выяснилось, что поэт более всего создавал стихи размерамал и хазадж. Из 634 газелей поэт 159 сочинял в восьми размерах хазадж, а 199 в размере рамал. Еще один из особенностей метрической системы лирики поэта заключается в том, что он большую часть своих газелей сочинял в четырнадцатислоговых и пятнадцатислоговых размерах, а также в его

газелях бейт матлы, которые традиционно состоят из двух рифмованных строк, доводит до четырех и даже до шести строк.

7. Художественные средства газелей Вокифа Лохури разнообразны. Придерживаясь традиционности в создании образов, поэт проявляет себя мастером изобретения новых изысканных поэтических образов, аллегорий, метафор, притчи, сравнений, гиперболы, разрабатывая в основном, тему любви и описания красоты возлюбленной.
8. Язык и стиль поэзии Лохури, сформировавшийся в результате влияния доминирующего стиля его времени, имеет свои определенные особенности, т.е. индийскую и особую благосклонность поэта к более классическим стилям - хорасанский и иракский. В этом проявляется своеобразный и разносторонний индивидуально-авторский стиль Вокифа Лохури, и бесспорно, его зависимость от языковых и литературных тенденций той эпохи.

**Теоретическая значимость работы.** Данное исследование расширяет представление о своеобразии художественного мышления известного поэта средневековья Вокифа Лохури. Так как идейное содержание, художественные особенности и поэтика газелей Вокифа Лохури впервые подвергаются анализу, представленный в ней материал может быть задействован для дальнейшего изучения творчества Вокифа Лохури. А также целостный анализ поэтики его газелей способствует более глубокому освоению как творчества исследуемого поэта, так и художественного процесса, происшедшего в персоязычной мире XVIII в.

**Практическая ценность диссертации.** Материалы и выводы, полученные исследованием можно использовать при чтении лекций по истории таджикской литературы и спецкурса по литературе персоязычных представителей Индии и Пакистана, литературного круга Лохура для студентов вузов и колледжей республики. Также диссертация даёт материалы и полезные выводы для составления книг и научных трудов по истории персоязычной литературы Индии и Пакистана, при исследовании литературных стилей. Материалы исследования также могут быть использованы Центром изучения письменного наследия при Академии наук Республики Таджикистан для текстологического анализа Дивана Вокифа Лохури.

**Апробация диссертации и публикации.** Диссертация подвергнута обсуждению и рекомендована к защите на расширенном заседании кафедры таджикской литературы Курган-Тюбинского государственного университета имени Носира Хусрава (от 13 октября 2017 года, протокол №1) и на заседании секции теории литературы Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан (от 27 марта 2018 года, протокол № 4). Основные положения работы отражены в одной монографии, восьми статьях, три из которых опубликованы в научных журналах, рекомендованного ВАК Минобразования и науки Российской Федерации. Отдельные вопросы данного исследования неоднократно становились



предметом обсуждения на республиканских научно-практических конференциях.

**Структура диссертации.** Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения и библиографии.

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Во введении обоснован выбор темы, обрисована степень её изученности, определены цели и задачи исследования, научная ценность и новизна работы, указаны методологические основы исследования, его теоретическая и практическая ценность.

В первой главе диссертации **«Отражение жизни и творчества Вокифа Лохури в научно-литературных источниках»** на основе сведений летописцев и содержания поэзии самого поэта воссоздается научная картина биографии поэта, представляется его поэтическое наследие.

Первый раздел первой главы **«Литературные летописи как основы для воссоздания биографии Вокифа Лохури»** посвящен сравнительному анализу и систематизации обширного материала о жизни и деятельности поэта, выявленного путем исследования сообщений из летописей. Такое исследование предполагало составление творческой биографии Вокифа Лохури, группирование противоречащих сведений летописцев и информации поэтов-современников, имеющие одобрительный характер.

О жизни и творчестве Вокифа Лохури в основном дают сведения авторы антологий, составленных в Индии и Пакистане. Авторы антологий **«СафинаиХушгу»** (Составлена в 1724-1734 гг.), **«Мачма'-ун-нафоис»** (составлена в 1750 г), **«Хазинаиомира»** (составлена в 1763г.) **«Мардумида»** (составлена в 1764г.) **«Ништаришк»** (составлена в 1818/1819г.), для воссоздания картины касаясь жизни об и творчества поэта, в качестве примера используют сам текст некоторых произведений Вокифа Лохури.

СироджиддинАлихонОрзу в антологии **«Мачма'-ун-нафоис»** о жизни и творчестве поэта даёт следующие сведения: **«Нурулайн Вокиф-один из знатных людей Пенджаба. Отец и дед поэта были казиямиБатола (Патёла Ш.А.). - одной из провинций Лохура. Знаком с науками. Много подражал. Хорошо пишет стихи».** Из его слов исходит, что предки Нурулайна Вокифа были из знатных людей Пенджаба, дед и отец были казиямиПатёлы. Поэт был человеком научно осведомлённым, сочинял хорошие стихи в подражание предшественникам.

АлихонОрзус большими уважением относился к Вокифу Лохури, в стихотворчестве считал себя его своим наставником. Также, стало известно, что Вокиф через АлимухаммадиТаджрид (год смерти - 1738) отправлял свои стихи и просил корректировать их: **«До этого черезАлмухаммадаТаджрида отправлял свои стихи Орзу, прося его исправлять их. Так как этот неполноценный упрямец (Орзу - Ш.А.) не считал себя наставником, несколько раз отказал ему. Поскольку тот уважаемый мужчина (Вокиф - Ш.А.) осознавал важность своего дела, однажды всё, что помнил, отправил**

ему в письменном виде. Вот уже почти четыре года нет от него писем. Во всяком случае, донёсся слух о его упражнениях в стихосложении» (12, 113). Затем добавляет, что если он продолжит своё занятие, вполне возможно, что достигнет высоких достижений в стихосложении.

Другой летописец того времени Абдулхаки́м Хо́ким Лохури (1708-1765) в антологии «Мардумида» даёт сведения о некоторых эпизодах жизни и творчества Вокифа. По словам этого автора, он с Вокифом был знаком в течении 30 лет. Впервые они встретились в доме шоха Офарина (год смерти 1741/1742). Далее автор рассказывает о том, что поэт иногда посещал приют для бедных и бездомных, упражнялся в стихосложении, имел добрый нрав, наследовал учёность и мудрость от семьи, обладал чувственным, восприимчивым воображением: «Автор этого сочинения 30 лет знаком с этим великим и уважаемым поэтом. Первая встреча состоялась в доме покойного Шаха Офарина. После этого иногда он посещал приют для бедных и бездомных, упражнялся в сочинении стихов. Не хватит слов, чтобы описать доброту его характера. Учёность и мудрость поэт наследовал от семьи. Был образован. Обладал чувственным и восприимчивым воображением» (12, 10).

Далее Хо́ким Лохури свидетельствует о высоком богатом содержании и красивом слогe поэтической речи поэта, плавности речи, новизне и особом стиле его стихов: «Высокий смысл, чистота слога и плавность его речи освежают душу. Таким стилем пишет только он, и никто более» (12, 10).

Автор «Мардумида» был лично знаком с Вокифом. Он вкратце рассказывает о жизни и творчестве поэта, не соглашается со словами автора «Мачма'-ун-нафоис и повелевает: «Хотя Хон Орзу восхваляет Миршамсиддина Факира (1703-1769) в «Мачма'-ун-нафоис», но справедливости ради, эту уважаемый просвещённый (Вокиф - Ш.А.) - Шамсиддин Панчоб» (12, 10).

Об уважительном отношении Абдулхаки́м Хо́кима к Вокифу Лохури свидетельствуют те эпитеты, которые он часто использует в обращении к нему («уважаемый великий», «уважаемый просвещённый»). Автор рассказывает облагочестивом Лохури, его богобоязненности, богатстве душевных качеств, верности в дружбе, гладкой и плавной речи, малословии и т.д. Также велит: «Он отличается от братьев и родственников. Поэтому я очень ценю его нрав».

Но и этот автор не упоминает дату рождения или возраст поэта. Только из этой цитаты исходит, что если Хо́ким Лохури впервые его видел в доме Шоха Офарина, тогда можно предположить, что Вокифу было 40-45 лет и он занимался сочинением стихов у Шоха Офарина.

Шох Офарин считался одним из выдающихся литераторов того времени и пользовался огромной популярностью в Лохуре и других городах Индии и Пакистана. Автор антологии «Ништаришк» Хусайнкулихон Азимободи (род. 1780г.) о Шох Офарине даёт следующие сведения: «Офарин по имени Шахфакируллох был Лохурцем. Изпод его пера выходят ожерелья, нанизанные жемчугами, что заслуживают тысячи благодарностей за его утончённый вкус» (2, 147).

В антологии «Ништаришк» рассказывается о том, что «МиргуломалиОзодБалгирами в «Хизонаиомира» пишет, что Офарин–выходец изПаноджаба, квартала БухорЛохура. Отрекшись от богатства мира, он вел аскетический образ жизни, довольствуясь малым.

МиргуломалиОзод также рассказывает, что вместе с Хокимом направились в сторону священного Харамайн, так как «Вокиф из-за слабости тела и болезней не мог путешествовать по свету один, по этой причине он поселился в Сурате. Он молил о прощении за то, что из-за болезни не смог посетить священный Хиджаз, о чем свидетельствуют данные строки наставника:

Гарчичонбе ту ба лабназдикаст,

Дурбудан ба адабназдикаст».

(Хотя быть без тебя, подобно смерти,

Быть вдалеке от себя, требует соблюдение приличия.

ОзодБилгирами, рассказывая о своих беседах с Вокифом, упоминает о его утончённом поэтическом вкусе, его мастерстве сочинять стихи даже во сне. Также автор сообщает о том, что отправившись вместе с Хакимом Лохури в Каабу, был вынужден, из-за его слабости, остановиться в пути, где и посвятил стих физическим страданиям своего наставника. Однако, из этой цитаты не становится ясным, кто же был его наставником. В этой книге не указаны ни год рождения, ни возраст поэта.

Другой автор - ХусайнкулихонАзимободи в антологии «Ништаришк» подробно рассказывает о жизни и творчестве Вокифа ШайханаНурулайнаПатёлави. Сведения этого летописца имеют важное значение в определении значимости творчества Лохури в литературе.

Отдельные статьи о жизни и творчестве Вокифа, опубликованные в Индии, Афганистане, Иране и Таджикистане не вносят полной ясности о нем, подробное исследование до сих пор не завершено.

Иранские исследователи Доктор СайидМахдиНуриён и ФотимаМухташамниё в статье «Вокифи Лохури ва мазоминиаш'ори у» (Вокиф Лохури и содержание его стихов) упоминает, что «о Вокифе Лохури и его поэзии у нас нет другого исследования, кроме книги под названием «Гузидае аз газалиётиВокифи Лохури» (11, 3), изданной усилиями СайидаАбдурризоМусави в 1378 году в издательстве «АмириКабир». Эти авторы, в отличие от других исследователей, сообщают о шести существующих стихов Вокифа. Согласно их сведениям, экземпляр дивана поэта хранится в Центре национальной документации Собрания Исламского Совета и написан наста'ликом (вид почерка в арабской графике). Также экземпляр дивана в объёме 8 тысяч бейтов составлен в алфавитном порядке и хранится в библиотеке АятуллаМар'шаиНаджафи. Другой письменный экземпляр, состоящий из газелей (лирических стихотворений), рубаи (четверостиший) и тардже'банда (строфического стихотворения с рефреном, состоящим из двух рифмующих полустихий), хранится в Центральной библиотеке Тегеранского университета» (11, 3).

Упомянутые авторы также отмечают, что Вокиф симпатизировал чишти. Его стихи по сравнению с поэзией Соиба и Бедиля более просты и поэт является последователем творчества предшественников. Он, как и Саади достиг мастерства в сочинении касыд и газелей.

К сожалению, эти авторы также не указывают на дату рождения поэта, а год смерти, без указания на источник, считают 1195 г. по л.к. (1780 г. н.э.), что противоречит словам других авторов. Становится ясно, что эти исследователи, указывая на год смерти поэта, ссылаются на книгу «КорвониХинд» (Караван Индии) Ахмада ГулчинаМаони, где о дате смерти Вокифа Лохури приводится следующее: «Со второй половины двенадцатого века, и впоследствии, персидская поэзия приходит в упадок и на этой земле появился красноречивый поэт Нурулай Вокиф Лохури (ум. в 1195 г. по л.к.)» (9, 1288).

Из одной записи А.Гаффорова в «Тавзехот ва кайдхо» (Объяснения и заметки), «Мунтахабиосори форси» (Избранные персидские произведения) МирзоАсадуллоГолиба становится известно, что поэзия Вокифа популярна не только в Индии, но и в Хоросане и Мовареуннахре и «узнав о поэтической славе Вокифа, АхмадшахДуррони приглашает его в Кабул, но поэт отказывает шаху Афганистана в этой просьбе».

Из этих слов исходит, что Нурулайн Вокиф Лохури был одним из выдающихся лиц своего времени, достигший в поэзии совершенства, имел немало учеников, которых наставлял на путь истинный.

Другой иранский исследователь АбдурризоРизоиниё в 1381 по с.к. (2000 г по н.э. - Ш.А.) издаёт в Тегеране избранные стихи Вокифа Лохури «Шоиригиряхоитарабнок», состоящие из 275 газелей и 38 рубаи поэта. В предисловии этой книги о поэте и его поэзии он опирается на сведения, приведённые в антологиях «Мача'-ун-нафоис», «Хизонаиомира» и «Мардумидида». В частности, подчёркивается, что его современниками были поэты и литераторы СироджиддинАлихонОрзу, Али Мухаммад Таджрид, МиргуломалиОзодБалгироми, ШохфакируллохОфарин и АбдулхакимХоким Лохури, но в других новых и старых антологиях Вокиф не упоминается. Эти антологии составлены во дворцах. Причиной, предания забвению имени Вокифа Лохури, послужил отказ поэта восхвалять шахов и служить в шахских дворах. Это стало причиной его бедности и непопулярности во дворце шаха». Исследование показало, что, к сожалению, АбдурризоРизоиниё не был осведомлён об антологии «Ништаришк» ХусайнкулихонаАзимободи, иначе не писал бы о том, что «в других новых и старых антологиях Вокиф не упоминается».

В этом предисловии автор, не указывая на источник, годом смерти поэта определяет 1190 г. по л.к. (1775 по н.э. Ш.А.), что не соответствует сведениям других источников.

В 2006 году в Кабуле усилиями АбдулькадыраОрзу издаётся «ДевонигазалиётиВокифи Лохури» (Диван газелей Вокифа Лохури). О существовании этой книги мы знаем из слов Исфандиёра Назара, сам диван нам не удалось найти. Из слов Исфандиёра Назара становится известно, что

составитель дивана в предисловии в основном опирался на слова упомянутых летописцев и введение книги «Шоиригиряхоитарабнок». Опираясь на это введение Исфандиёр, ошибочно вместо Нурулайн пишет «Нуриддин» и добавляет, что «без преувеличения его можно назвать одним из лучших поэтов-лириков». Исфандиёр Назар опираясь на предисловие дивана поэта, изданного в Кабуле, ни слова не сказал о дате рождения поэта. Исфандиёр из слов автора введения приводит следующее: «Спустя шестьдесят пять лет после смерти Бедиля он ушёл из жизни, стало быть, он был современником Бедиля и до его 30-летия Бедиль ещё был жив» (6, 174).

По его словам, если Вокиф Лохури умер через 65 лет после смерти Бедиля, то это - 1776 год, на два года меньше, чем у других историков. Как мы знаем, на каждый 33 года летоисчисления по л.к. добавляется один год н.э. Поэтому на 1776 г. прибавим два года и получится 1778 год, что также не вызывает доверия.

Исфандиёр не сообщает о дате рождения поэта, только указывает на то, что Вокиф умер в 1195г. по л.к., что не соответствует действительности. Вероятнее всего, составитель дивана стихов Вокифа Абдулькадыр Орзу, указывая на дату смерти поэта, ссылается на сведения Ахмада Гулчина Маони, что на 8 лет раньше фактической смерти Вокифа.

Относительно места захоронения поэта, Исфандиёр опирается на слова Абдулькадыра Орзу и полагает, что Вокиф умер в 1195г. по л.к. в городе Сивал-недалеко от Поклатана и похоронен рядом с могилой Бобо Фариды Шакарганджа - духовного наставника Султанульмашоиха Низамиддина Авлиё. Исфандиёр Назар, со ссылкой на слова Абдулькадыра Орзу, считает Вокифа последователем течения чиштиа.

Из слов летописцев о том, что «примерно до 30-летия Вокифа Бедиль ещё был жив», становится ясно: Вокиф Лохури родился в 1690 году в Патёле Лохура Пенджабской области.

В «Панджикской национальной энциклопедии» предоставляется краткое сведение о жизни и творчестве поэта, где также указывается на дату рождения и смерти поэта. Литературовед Шамсиддин Мухаммадиев, опираясь на антологию «Хизонаи омира» Миргуломали Озода Балгирами «Сафинаи Хушгу» Биндробана Доси Хушгу, «Мардуми дида» Аблухакима Хокима, «Донишномаи адаби-форси» (Справочник персидской литературы), «Адаби форси дар Шабхи кора» (Персидская литература в Индии) о Вокифе Лохури пишет следующее: «Вокиф Лохури Тойиббек, известный как Бектой, по прозвищу Нурулайн (1689, Батола, Патёла Лохура-1781)-персоязычный поэт Индии и Пакистана. Его предки были представителями науки и просвещения и занимались судебными делами в качестве кази. Вокиф Лохури изучил все науки своего времени и прославился как поэт».

Из слов вышеперечисленных авторов становится известно, что имя поэта Тайиббек, известного впоследствии как Бектой под псевдонимом Нурулайн. Шамсиддин Мухаммадиев, не указывая на конкретный источник, определяет дату рождения Вокифа (1689), что соответствует истине, так как

возраст современников Вокифа приходится к этому периоду. К сожалению, этот автор также ошибочно указывает на дату смерти поэта (1781), в то время как современниками поэта указывается другая дата - 1788 год.

Единственный достоверный источник - это диван поэта, из отдельных бейтов которого можно в какой-то мере определить некоторые факты из жизни поэта.

В Таджикистане жизнь и творчество Вокифа Лохури остались вне поля зрения литературоведов, а в статьях таких исследователей, как Абдуллоджон Гаффоров, Саидумар Султон, Дарвеш Бахриддин, Амирбек Хабибзода, Раджабали Худоёрзода, Исфандиёр Назар, Курбонзода Насимбек и Шамсиддин Мухаммадиев, кроме отдельных заметок, другая информация отсутствует.

Можно резюмировать, что автору удалось на основе сведения летописцев, высказываний поэтов-современников и данных, приведёнными в тексте самим поэтом, построить научную биографию Вокифа Лохури. Таким образом, в научный оборот введены новые сведения о жизнедеятельности поэта и этим методом систематизированы материалы по проблемам наследия поэта во втором разделе, озаглавленной «**Поэтическое наследия поэта**».

Вокиф Лохури оставил богатое литературное наследство. Из слов летописцев и литературных исследователей исходит, что был не только выдающимся поэтом и автором дивана стихов, но и прозаиком. Летописцы, хотя и указывают на поэтические и прозаические произведения Вокифа Лохури, но в исследуемом диване в основном находятся газели. К сожалению, прозаические произведения Вокифа не дошли до нас.

Каждое поэтическое или прозаическое произведение создаётся отдельным человеком и считается выразителем времени его автора. По смыслу и содержанию произведения поэта или писателя исследователи и читатели получают достоверную информацию о событиях, произошедших в эпоху жизни автора произведения.

Хоким Лохури в антологии «Мардумида», сообщая о некоторых деталях жизни и творчества Вокифа Лохури указывает на то, что его диван состоит из 6-7 тысяч бейтов и состоит из касыды и тардже'банд, а затем добавляет: «Тардже'банд сказан красноречиво и эмоционально. Даже в прошлом мало встречается подобный тардже'банд. Влюблён он в газель и сочиняет хорошие рубаи. И всё это он излагает искренне и изящно. Все это доказательство его зрелости и мастерства» (16, 113).

Вокиф Лохури в период своей долгой жизни написал немало стихов, но они до сих пор не изданы в полном объёме. В Пакистане, Иране и Афганистане несколько раз был издан диван стихов поэта. В Таджикистане до последнего времени таджикский читатель недостаточно был информирован об этом поэте. Некоторые литературоведы при составлении сборника стихов, другие при написании своих научных статей лишь изредка упоминают произведения поэта, издают образцы его газелей.

Во второй главе диссертации «**Идейное содержание газелей Вокифа**» осмысливается идейно-тематическое содержания поэзии Вокифа

Лохури. Данная глава состоит из двух разделов. В первом разделе **«Любовная тема в газелях Вокифа»** восхваляется любовь, интерпретируется понятие прямое и косвенно понятие слова «возлюбленный». В газели, если с одной стороны, присутствует описание красоты возлюбленной, её поступков, боль и тоска, страдания, мучения, жалобы на соперника, судьбу, описание картин природы, вина, чаши, похмелья, состояния сказителя и т.п., то, с другой стороны, вопросы нравственности, философии, суфизма, назидания и наставления, жалоба на окружающую среду и даже политика не остаются вне поле зрения сочинителей газелей.

Вокиф Лохури принадлежит к тем поэтам, в бейтах которых в большей и меньшей степени прослеживаются дидактические, нравственные и назидательные моменты. В диване Вокифа встречаются стихи, в которых поэт эмоционально приступает к изложению нравственных и дидактических проблем.

Тема любви в персидско-таджикской классической литературы – одна из основных. Перед читателем открывается картины томления души, страдания, переживаний, тревоги, мучения. Произведения поэта полны любовного содержания. В своих газелях Вокиф более 300 раз использует слова «ишк» и «мухаббат» (синонимы слова *любовь*). В зависимости от различных ситуаций и выражения любовных чувств, поэт пользуется словами и словосочетаниями, посвященных теме любви, воспевая это прекрасное чувство. Лирика поэта, воспевающая светлое чувство богата, многогранна и включает в себя целую череду особенностей. По содержанию газелей поэта, можно проследить не только чувство, но и его нарастающий эффект - эволюцию на протяжении жизни.

Второй раздел второй главы называется **«Лирический герой газелей Вокифа»**. Пользоваться термином «лирический герой» не очень легко, в силу того, что у современного поэта его найти не трудно, но у поэтов-классиков читатель должен чувствовать лирику и выявить ее из поэзии. В газелях Вокифа Лохури лирический герой, т.е. влюблённый, отражается не только в облике самого поэта, но также является выразителем духа времени, в котором живёт поэт. Поэт своим «я» излагает свои внутренние ощущения.

Лирической герой поэта-влюблённый, который предан и верен в любви и ради своей возлюбленной переживает все лишения. Тонкое, изящное описание страданий влюбленного открывает перед нами богатый внутренний мир поэта, с неповторимой судьбой.

В третьей главе работы **«Строение и композиция газелей Вокифа Лохури»** исследуется система поэтических компонентов композиции жанра газели в творчестве поэта, определяются особенности, специфика ее развития. Газель как лирический жанр в истории персидско-таджикской литературы с точки зрения тематики и содержания исследован, но вопросы строения и композиция газелей Вокифа Лохури не подвергались специальному научному изучению.

Первый раздел третьей главы посвящён метрике газелей Вокифа. Система стихосложения аруз имеет свои закономерные истоки в персидско-таджикской литературе. Все представители классической поэзии приняли, одобрили и применяли его на практике. Чтобы изучить пути становления аруза и определить его трансформацию на практике важно изучить его в творчестве персидско-таджикских поэтов. Поэтому изучение метрики газелей Вокифа Лохури представляет для нас большой интерес. В таджикском литературоведении по исследованию метрики определенного поэта отдельные монографические работы почти не проводились. Как стало известно, из 634 газелей, включённых в диван Вокифа, первое место занимают 7-8 бейтные газели (35,3%), а последнее место - 17-23 бейтные газели (1,2%) поэта. Также стало ясно, что Вокиф Лохури только по одной газели сочинял в объёме 3, 18, 20, 23 бейтов и ни одной газели - в объёме 21-22 бейта.

При исследовании ритмической системы газелей поэта стало ясно, что он более всего создал стихов в размерах рамал и хазадж. Если мы рассмотрим количество размеров 634 газелей Вокифа, то получается, что поэт свои газели написал в восьмистопных размерах, в частности, он сочинил свои газели в размере рамал 199 (31,3%), в размере хазадж - 159 газелей (25%), в размере музоре' - 135 газелей (21,2%), в размере хафиф - 63 газеля (9,9%), в размере муджатасс - 58 газелей (9,1%), в размере мутакориб - 14 газелей (2,2%), в размере раджаз - 4 газеля (0,6%) и в размере саре' - 2 газеля (0,3%) и не написана ни одна газель в размерах мунсарех, мутадорик, кариб, мушокил, чаид и мунтазаб.

Как становится известно, Вокиф 159 газелей своего дивана сочинил в восьми метрах размера хазаджа.

Вторым размером метрической системы аруза является размер рамал, в котором Вокиф Лохури сочинил 199 газелей. Вокиф в этом стихотворном размере сочинил больше газелей, чем в других размерах, что в целом составили 31,3% от общего количества газелей дивана.

Поэт из 14 стихотворных размеров 4 газеля написал в размере раджаз и 2 газеля - в размере саре', что по сравнению с другими размерами являются незначительными (0,9%). Лексическое значение размера раджазС.Давронов в книге «Омузишивазнише'риточкики» толкует следующим образом: «Раджаз в словаре означает беспокойство (волнение) и тьмы. Стихи, написанные в этом размере, имеют интонацию волнения и темна».

Вокиф в этом размере, т.е. в метре раджазмусамман солим написал 3 газели, а в метре рамалмусамманматвихабун-всего одну газель. Это свидетельствует о том, что упомянутый стихотворный размер не совсем совпадает с поэтическим талантом Вокифа.

Поэт в размере саре' сочинил всего 2 газели. Отсюда исходит, что этот размер также не соответствует тонкому вкусу поэта.

В диване Вокифа Лохури встречаются 135 газелей, сочинённых в размере музоре', 69 из которых написаны в метре музоре' мусамманахрабманфуфМахзуф (10,8%) и 54 в метре музоре'



мусамманахрабмакфуфмаксур (8,5%), в других метрах этого стихотворного размера присутствуют газели в меньшем объёме (1,8%).

Размер хафиф-один из лёгких смешанных размеров персидской и арабской систем аруза. Он в основном встречается в форме мусаддас, поскольку «в форме солима этого размера наши поэты не пишут стихов. В диване Вокифа приведены 63 газели в четырёх метрах размера хафиф. Если поэт 3,3% своих газелей сочинил в метре хафифмусаддасмахбунмахзуф, 2,8%-в метре хафифмусаддасмахбукаслам, то в метре хафифмусаддасмахбунмаксур сочинил меньше, т.е. 0,9 газелей.

Размер муджтасс - составная часть аруза, в одинаковом объёме используется в арабском и персидском стихах, Вокиф наряду с другими стихотворными размерами сочинил газели в 4 метрах размера муджтасс, что составляет 9,1% газелей дивана.

Из исследования газелей поэта, созданных в этом размере, исходит, что он больше сочинял газели в метрах Муджтассмусамманмахбунасламмусаббаг (2,8%), муджтассмусамманмахбунмахзуф (2,6%) и сравнительно меньше газелей в метрах муджтассмусамманаслам (2,0%) и муджтассмусамманмахбунаслам (1,5%).

Размер мутакориб входит в группу подлинных размеров аруза и в большей степени присущ эпическим и историческим поэмам. Вокиф при сочинении газелей пользовался тремя метрами мусаммана. Из размера мутакориб поэт больше газелей сочинил в метре мутакорибмусамман солим (1,4%), меньше - в других метрах.

Как было упомянуто выше, Вокиф Лохури из 14 стихотворных размеров, популярных в персидско-таджикской литературы, создавал свои газели только в размерах хаджаз, рамал, раджаз, саре, музоре', хафиф, муджтасс и мутакориб, не создавая ни одной газели в размерах мунсарех, муктазаб, мутадорик, комил и мушокил. На наш взгляд, 6 последние размеры аруза не соответствовали его поэтическим способностям, поэтому он не мог создать газель в этих размерах.

Из исследования первых и вторых бейтов газелей поэта исходит, что Вокиф Лохури только в шести стихотворных размерах использовал форму мусарра'. Так, он в четырёх метрах размера хазадж написал 17 газелей, в семи метрах размера рамал - 19 газелей, в четырёх метрах размера музоре' - 15 газелей, в четырёх метрах размера хафиф - 6 газелей, в трёх метрах размера муджтасс - 5 газелей и в двух метрах размера мутакориб по - 2 газели.

Из полученных результатов становится ясно, что Вокиф Лохури в различных размерах написал разное количество газелей с бейтами мусарра': в размере рамал - 29,6%, в размере хазадж - 26,5%, в размере музоре' - 23,4%, в размере хафиф - 9,3%, в размере муджтасс - 7,8%, в размере мутакориб - 3,1%.

Диван Вокифа Лохури состоит из 634 газелей, 623 из которых с псевдонимом поэта, а 11 без псевдонима. Газели с псевдонимом поэта составляют 98,2% дивана, а газели без псевдонима - 1,8%. Если взглянуть на

месторасположение псевдонима, становится известно, что Вокиф его приводит только в макта' газели.

Из исследования газелей поэта, приведённых без псевдонима, становится ясно, что 81% из них состоят из 4 или 5 бейтов. Малочисленность газелей без псевдонима свидетельствует о том, что они не окончены и поэт не совершенствовал их, они остались неоконченными. Вторая версия заключается в том, что поэт некоторые свои газели без псевдонима сочинил в форме мусаддас размеров мутакориб, муджтасс, рамал. Столкнувшись с трудностями при поиске рифм, не продолжали их. Так, Вокиф в размере рамалмусаддасмахбунасламмусаббаг сочинил 2 газели, в размере мутакорибмусамманмусаббаг - три газели, ещё 3 газели без псевдонима поэт сочинил в этих размерах. Именно эти два фактора способствовали тому, что Вокиф Лохури написал 11 газелей без указания своего псевдонима.

Одна из особенностей газелей Вокифа заключается в том, что строки из бейта матлы повторно приводятся в макта' газели. Такое действие мы выявили в 11 газелях поэта. Напомним, что он строку из бейта матлы размещает во вторую строку макты. Из 11 повторно приведённых строк в макта' газелей только 2 строки - из вторых бейтов матлы, а остальные 9 строк являются первыми строками матлы газелей.

Проблемы добра и зла, времени и вечности, смерти и бессмертия, смысла жизни, тела и души, человека, общества являются основными вопросами, которые затрагиваются поэтами разных времен. Эти вечные идеи, формулируют основные темы литературных произведений. Но их воплощения в поэзию и пути их разрешения пытается найти каждый автор по-своему. Вокиф Лохури, как и другие персидско-таджикские поэты прошлого, на газели поэтов-предшественников и поэтов-современников писал назирю (поэтическое подражание), состязался с ними в сочинении газелей. Эта проблема затрагивается во втором разделе третьей главы.

Хотя в диване поэта встречается намело назирагазелей, Вокиф в 15 случаях в макта' своих газелей упоминает имена поэтов и в то же время в качестве «гостя» строку из газели того поэта, а это означает, что Вокиф был хорошо знаком с поэзией предшественников и современников и в некоторых случаях на их газели писал тазмин (включение в стихи стихотворных строк других поэтов) или назирагазель. Второй раздел третьей главы посвящён влиянию поэтов-предшественников на творчество Вокифа. Безусловно, без изучения поэзии Вокифа Лохури в ее взаимосвязи с предшествующей культурной традицией, исследования влияния поэзии поэтов-предшественников на него не может быть достигнуто глубокого осмысления оригинальности его творчества как единой художественной системы.

Из слов летописцев и исследователей творчества Вокифа Лохури исходит, что он подражал поэтам-предшественникам и современникам, на их стихи писал назирагазели и это отчётливо видится в его диване.

В диване Вокифа Лохури мы не встречаемся с именем Хафиза, но в назирагазелях Вокифа на стили Хафиза наблюдаем сходство и общие

очертания. Отсюда исходит, что литературный стиль, поэтическое мастерство Хафиза оказали влияние на творческий рост Вокифа.

Можно сказать, что Вокиф проявлял особую ответственность в сочинении назирагазелей. Сначала он всесторонне изучал газели Хафиза, хранил в памяти их форму и содержания и на этой основе создавал новые стихи.

После своего появления на литературной арене Вокиф Лохури знакомился с произведениями поэтов-предшественников и поэтов-современников, в подражании им сочинял свои назирагазели. Также несмотря на то, что он жил после распространения индийского стиля, в создании газелей подражал поэтам иракского стиля.

Вокиф подражал многим поэтам, не используя их псевдонимы. Из сравнений и сопоставлений становится известно, что Вокиф обладал широкими знаниями, извлекал пользу из поэзии поэтов-предшественников и поэтов-современников.

Поэтическая манера Вокифа заключалась в том, что при подражании газели какого-нибудь поэта в первой строке бейтамакта<sup>1</sup> приводил псевдоним поэта, а во второй строке бейта-нужную строку из бейта того же поэта в качестве «гостя».

Четвёртая глава диссертационной работы называется **«Художественные особенности газелей Вокифа»**. В данной главе подвергаются исследованию художественные особенности газелей поэта, определяется специфика использования художественных приёмов, а также уточняется язык и стиль газелей поэта. Автор поставил перед собой цель определить роль и значение приёмов художественного словесного изображения как одного из основных элементов, определяющих стилистическую особенность творчества Вокифа Лохури. В первом разделе **«Художественные приёмы газелей Вокифа»** впервые делается попытка исследовать различные аспекты художественных особенностей газелей поэта, а также определяется поэтическое мастерство поэта в создании газели.

Исследование газелей показало, что в сочинении газелей он подражал поэтам-предшественникам и создавал свои произведения в традиционной форме. При создании газелей, составляющей основную часть дивана стихов поэта, были соблюдены все традиционные правила персидско-таджикского стихосложения. Основным элементом стиха считается рифма и по рифме определяют жанр стихотворения. Поэтому эта роль рифмы очень велика в определении стихотворных жанров.

Исследование газелей поэта показало, что абсолютное большинство из них обладают редифом. Например, из 634 газелей поэта только 65 газелей приведены без редифа, а 569 газелей с редифом, что охватывают 89% газелей поэта. В диване поэта только 10,2% газелей приведены без редифа.

Становится известно, что хотя Вокиф, подражая представителям индийского стиля, написал свои назирагазели, в своём творчестве выбирал мягкий индийский стиль. Очень заметно влияние индийского стиля в его поэзии, потому что поэт жил в той среде, был знаком с поэзией поэтов

прошлого и не мог не ощущать влияния их стихов на свою поэзию. Хотя по смыслу и содержанию газели Вокифа не похожи на газели других поэтов индийского стиля, по форме близки к газелям этого стиля.

Редифы газелей Вокифа насчитывают до нескольких слов. В диване поэта 349 газелей составляют с кратким (однословным) редифом, а 220 газелей дивана имеют двухсловные редифы.

В газелях Вокифа использованы такие художественные приёмы, как аллегория, описание, антитеза, уподобление, гипербола, метафора, ихом и другие. Так, используя аллгорию, он восхваляет красоту возлюбленной и показывает мучения своего лирического героя.

Хотя Вокиф Лохури был сторонником традиционной поэзии и, подражая многим поэтам, писал назирагазели, в его творчестве отсутствуют некоторые стихотворные приёмы. Например, в его диване не наблюдаются такие стихи, как акростих (мувашшах), муаммо (загадка в стихах), создание образов из букв арабского алфавита и др., так как они не соответствовали его поэтическому вкусу, поэтому он не стремился использовать их.

Вокиф в качестве аллюзии в своих стихах приводит имена основных героев любовных поэм «Лейли и Меджнун», «Юсуф и Зулейха», «Фарход и Ширин», «Махмуд и Аёз» и др. Однако поэт неодинаково обращается к основным героям своих любовных поэм. Так, поэт в 52 бейтах 48 раз приводит имя Меджнуна и 13 раз имя Лейли. Имя Юсуфа упоминает 33 раза, а имя Зулейхи - 13 раз.

Второй раздел четвёртой главы **«Язык и стиль газелей Вокифа»** посвящается особенностям языка и стиля Вокифа Лохури. Хотя поэт вышел на поэтическую арену в то время, когда жанр газели уже твердо укрепился в персидско-таджикской классической поэзии и имел сложившуюся стилистическую форму, систем образов, традиционную символику и приёмы художественного изображения, Вокиф Лохури с успехом дополнил и развил их своим новаторским подходом.

Поэт выбрал мягкий индийский стиль и в создании стихов был последователем таких поэтов, как Бобо Фигони, МухташамКошони, НазириНишапури и Хазин Лохиджи, Файзи, Толиб, Калин, Солим, Гани, Джалол, Асир, Джуё, Носирали, Соиб и Бедиль.

Хотя язык стихов Вокифа был плавным, выразительным, благозвучным и был близок к языку народа, тонкостью мысли и нововведениями в содержании отличался от языка стихов других поэтов. Отказываясь от сложного изложения мысли, что присуще индийскому стилю, он писал простым языком, доступным народу. При чтении газелей Вокифа читатель не сталкивается с трудностями, мысли и цели поэта изложены простым и доступным языком.

**В заключении** подводятся итоги проведённого исследования, излагаются основные выводы и положения, содержащиеся в четырёх главах диссертации:

1. Для изучения жизни и творчества Вокифа Лохури основными источниками являлись антологии его современников, высказывания

поэтов-современников, а также ближайших к нему по времени авторов. Сравнительное изучение этих источников и критическая их оценка дают нам возможность представить реальный образ персоязычного поэта XVIII века Вокифа Лохури. Хотя эти источники в определенной степени повторяют друг друга, каждый содержит что-то новое. Биографические данные поэта также освещены через призму его творчества.

2. В XVIII веке жанр газели в персидско-таджикской литературе был особенно распространен. В литературных источниках Вокиф Лохури характеризуется как крупный мастер газели. Свою поэтическую славу приобрел благодаря газелям. Согласно свидетельству современников он прославился своими поэтическими способностями, и основные его успехи на поэтическом поприще были связаны с газелями.
3. Лирические газели поэта полностью подчиняются определенным канонам этого жанра персидско-таджикской литературы, установившимся в течение ряда столетий. Хотя поэт ограничивался рамками традиционных канонов, способы выражений и образ его мыслей отличаются.
4. В своих любовно-лирических стихах Вокиф Лохури прежде всего, отражает традиционную тему. Он как и другие поэты персидско-таджикской литературы даёт высокую оценку любви, считает себя пленником госпожи любви, просителем любви, ожидающим любви, больным любовью, богатырём любви, униженным любовью, мучеником любви и т.д. Любовь для него алхимия, ремесло, вечное богатство, лекарство от боли, благо жизни и т.д. Поэт, прославляя влюблённого, считает себя самопознательным и самознательным, а неверного или невлюблённого человека-мёртвым человеком, голова которого является лишним грузом для его тела.
5. В газелях Вокифа Лохури лирической герой, т.е. влюблённый не только отражается в облике самого поэта, но также является выразителем духа времени, в котором он живёт. Характерное свойство лирики Вокифа Лохури является душевное целостность лирического героя. В его лирике все чаще появляется образ простого, заурядного, утомлённого и влюбленного поэта, до какой-то степени похожего на героя лирики поэтов иракского стиля.
6. Система стихосложения аруз имеет свои закономерные истоки в персидско-таджикской литературе. Все представители классической поэзии приняли, одобряли и применяли его на практике. Чтобы изучить пути становления аруза и определить его трансформацию в практике особо значительно и важно изучать его в творчестве персидско-таджикских поэтов. Поэтому изучение метрики газелей Вокифа Лохури представляет большой интерес.
7. В диване Вокифа из 634 газелей первое место занимают 7-8 бейтные газели (35,3%) а последнее место 17-23 бейтные газели поэта (1,2%).

Также становится ясно, что Вокиф Лохури не сочинил ни одного газеля в объёме 21-22 бейта и только по одному газелю - в объёме 3, 18, 20 и 23 бейта. Когда мы сравниваем бейты газелей величайшего представителя индийского стиля МирзоБедиля с газелями Вокифа Лохури, находим, что в сочинении газелей по форме и способу изложения Вокиф Лохури подражал иракскому стилю.

8. Поэт большую часть своих стихов создал в размерах рамал, хазадж, музоре', хафиф, муджатасс и сочинил сравнительно меньше газелей в размерах мутакориб, саре' и раджаз. Поэт в своём творчестве не пользовался размерами мунсарех, муктазаб, мутадорик, комил, мушокил и кариб, так как они не соответствовали его поэтическому вкусу.
9. Вокиф большую часть своих газелей писал в четырнадцати слоговых и пятнадцати слоговых размерах, очень мало написано в двенадцатислоговых размерах и ни одного - в тринадцатислоговом размере.
10. Вокиф в некоторых своих газелях первые и вторые, а иногда и третьи бейты приводит как мусарра' что является нововведением в сочинении традиционной газели.
11. Вокиф Лохури, как и другие персидско-таджикские поэты прошлого, писал назирагазели к газелям поэтов-предшественников и поэтов-современников и таким способом соревновался с ними в поэтическом мастерстве. Хотя немело таких назирагазелей в диване поэта, Вокиф в 15 случаях упоминает имя поэта в макта' своих газелей, в то же время в качестве гостя приводит одну строку из газели того поэта. Становится ясно, что Вокиф был хорошо знаком с произведениями своих предшественников и современников, в некоторых случаях писал назирагазели и тазмины на их газели. Роль Хафиза очень заметна в развитии газелей XVIII века, а Вокиф является очень успешным учеником школы Хафиза. Поэзия Хафиза повлияла на стиль Вокифа, но Вокиф смог сохранить свой стиль в сочинении подражаний, назирагазелей и ответных стихов.
12. Вокиф Лохури при изложении своих любовных ощущений своё слово украшает именами таких пророков, как Иса, Я'куб, Хизр, Соломон, Муса, Адам, Халил, Айюб, Нух, Мухаммад. Тем самым он доказывал, что влюблённый в любви должен преодолеть все трудности и препятствия и в этом деле подражать лирическому герою поэта. Вокиф в своём диване в качестве талмеха более других упоминает имя Исы (26,4%) и меньше - имя Мухаммада-пророка (1,4%).
13. Вокиф в бейтах своих фахрии вводит следующее содержание: считает себя Азизом времени; его чтение лучше пения соловья и горлинки и он учит их чтению газелей; соловей знакомится с диваном стихов Вокифа и начинает петь его газели; поэт ходит по цветнику и не находит никого подобного себе; его горящие стоны

осыпают клюв соловья цветами; из благ нищеты получает мелодию флейты и в розе находит сахарный песок; его стихи лучше свечи собрания; его слова лечат больных; его благозвучные стихи и новые газели становятся песнями в собрании прекрасной возлюбленной; он других считал поэтами, не знакомых с жемчугами и не имеющих своего стиля, а себя считает поэтом, имеющим собственный стиль; поэт из капли крови получает жемчужину; его стоны смущают соловья; птицам цветника поэт преподаёт уроки любви.

14. Вокиф в своих газелях употреблял не только простые, но и сложные арабские слова. В некоторых газелях им использовано большое количество сложных слов. Это свидетельствует о том, что Вокиф не только хорошо знал персидский язык, но и умело составлял большое количество составных слов, которые определяют речевую структуру его поэзии.
15. Стиль поэзии Вокифа Лохури рассматривался в нескольких аспектах. Важной отличительной чертой стиля поэта является его опора и внутренняя ориентация на персидско-таджикскую классическую литературу. Ведущие приёмы поэтики индивидуального стиля Вокифа Лохури делают его газели особенными.

## СПИСОК ЦИТИРОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абдулманнон, Н. Сорок бесед \ Н.Абдулманнон. – Худжанд: Ганчисухан, 2007. - 578 стр.
2. Азимободи, Х. Остриё любви \ Х.Азимободи. В пяти томах. -Т.5.- Душанбе: Дониш, 1988. - 1827 стр.
3. Бахром, С. Таджикский аруз\ С.Бахром. - Душанбе: Таджгосиздат, 1963. - 284 стр.
4. Гегель, Г.В. Лекции по эстетике \ Г.В. Гегель. -Том XIV, книга третья. - М., 1958. - С. 305.
5. Голиб, М.А. Избранные персидские произведения \ М.А.Голиб. - Душанбе: Ирфон, 1967. - 393 стр.
6. Горсть стиха и горсть мелодии. Составитель ИсфандиёрН.. - Душанбе: Ирфон, 2008. - 192 стр.
7. Давронов, С. Изучение метрики таджикского стиха \ С.Давронов. - Душанбе: Маориф, 1992. - 175 стр.
8. Зарринкуб, А. Из литературного прошлого Ирана \ А. Зарринкуб. - Тегеран: аль-Худо, 1375. - 588 стр.
9. Маони, А.Г. Караван Индии \ А.Г. Маони. -Т. 2. Мешхед: Остоникудс, 1369.
10. Мирзоев, А. Тринадцать бесед (из истории персидско-таджикской литературы X-XV вв.) \ А.Мирзоев. -Душанбе: Ирфон, 1977. - 288 стр.
11. Нуриён, С.М. и Мухташамниё, Ф. Вокиф Лохури и содержание его стихов \ С.М.Нуриё, Ф.Мухташаминиё. Отделение «Исследование литературы и языкознания Свободного исламского университета. – Фирузабод. Первый год. Второй выпуск. Лето, 1391г. - С. 143-162.
12. Орзу, Али Хон. Сборник изяществ \ Али Хон Орзу. - Пенджаб: Интишороти академии адабииПанчоб, 1962.
13. Поэт со слезами радости. Избранные стихи. Составитель АбдурризоРизоиниё. - Тегеран: Ку, 1381. - 258 стр.
14. Таджикская национальная энциклопедия. -Том 4. - Душанбе: Главная научная редакция Таджикской национальной энциклопедии, 2015. - 676 стр.
15. Галмех «Юсуфа и Зулайхи» в сборнике стихов Вокифа Лохури // Вестник КТГУ имени НосираХусрава, 2017, №1-4 (49), С. 31-34 (на тадж. яз.).
16. Хоким, А. Зеница ока \ А.Хоким. Усилиями СайидаАбдуллоха. - Лохур, 1961. -113 стр.



**ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДИССЕРТАЦИИ ОТРАЖЕНЫ В  
СЛЕДУЮЩИХ ПУБЛИКАЦИЯХ АВТОРА:**

**Монография:**

1. Асомиддинзода, Ш. Вокиф Лохури и его газели \ Ш.Асомиддинзода. – Душанбе: Ирфон, 2017. – 263 стр.

**Статьи, опубликованные в рецензируемых научных журналах,  
рекомендованных ВАК Российской Федерации**

1. Асомиддинзода, Ш. АсадуллоҒолиб \ Ш.Асомиддинзода // Вестник Таджикского национального университета. Научный журнал. Отдел филологии, №4/3 (203), 2016. - С. 225-228.
2. Асомиддинзода, Ш. Влияние поэтов-предшественников на Вокифа \ Ш.Асомиддинзода \ \ Вестник Таджикского национального университета. Научный журнал. Отдел филологии, №4/5 (203), 2016. - С. 202-206.
3. Асомиддинзода, Ш. Указывание в Диване Вокифа Лохури на поэму «Юсуф и Зулейха» \ \ Вестник Курган-Тюбинского государственного университета имени НосираХусрава. Научный журнал, № 1\4 (49), 2017. –С. 38-40.

**Статьи, опубликованные в других изданиях:**

4. Асомиддинзода, Ш. Роль Хафиза в сочинениях Вокифа Лохури \ Ш.Асомиддинзода// «Вестник Академии наук Республики Таджикистан». Отделение общественных наук, №3 (239), 2015. - С. 165-169.
5. Асомиддинзода, Ш. Вокиф Лохури в антологии «Остриё любви» \ Ш.Асомиддинзода // Вестник Академии наук Республики Таджикистан». Отделение общественных наук, №4 (240), 2015. - С. 129-135.
6. Асомиддинзода, Ш. Введение к «Дивану Вокифа Лохури» \ Ш.Асомиддинзода. Авторы предисловия, составители текста, словаря и комментариев РаджабалиХудоёрзода и ШарофиддинАсомиддинзода. - Душанбе: Ашёрён, 2015.- С. 3-26.
7. Асомиддинзода, Ш. АсадуллоҒолиб и Вокиф Лоухри\ Ш.Асомиддинзода // -Душанбе: Сафо, 2016.-№4. -С. 18-20.